German in Germany Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"I Have a Prescription"

German transcript:

"Ellen: Guten Tag.

Apotheker: Guten Tag. Was darf's sein?

Ellen: Ich hab hier ein Rezept.

Apotheker: Jawohl danke.

Ellen: Und..

Apotheker: So...

Ellen: ...und dann hätte ich gerne noch..

Apotheker: ...noch..

Ellen: ...die Linola Creme.

Apotheker: Linola.

Ellen:..und dort...

Apotheker: Gut.

Ellen: Nee, große Packung.

Apotheker: Fett oder...

Ellen: Fettfrei.

Apotheker: Fettfrei? Fettfrei. Mhm. So, da haben wir erstmal das Penicillin. Das dreimal täglich nehmen...

Ellen. Mhm-hm.

...und kostet neun Mark, ja?

Ellen: Okay.

Apotheker: Und dann haben wir die Linola, die kostet fünfundzwanzig achtundneunzig. Sind dann vierunddreißig achtundneunzig.

Ellen: Okay.

Apotheker: Jawohl, so. Achtundneunzig. Und fünf Mark zwei zurück.

Ellen: Danke.

Apotheker: So, dankeschön. Das dann noch. Soll ich 'ne Tüte nehmen?

Ellen: Nein, danke das geht so.

Apotheker: Geht so, gut.

Ellen: Tschüß.

Tschüß."

English translation:

"Ellen: Hello.

Pharmacist: Hello. What will it be?

Ellen: I have a prescription...

Pharmacist: Yes, thank you.

Ellen: And....

Pharmacist: So...

Ellen: ... and then I would also like...

... also...

Ellen: ...a Linola creme.

Pharmacist: Linola.

Ellen: ... and then...

Pharmacist: Good.

Elle: No, a large one.

Pharmacist: Fat or...

Ellen: Fat free.

Pharmacist: Fat free? Fat free. Mhm. So, first here is the penicillin. Take that three times a day...

Ellen: Mhm-hm.

Pharmacist: And it costs nine marks, okay?

Ellen: Okay.

Pharmacist: And then there is the Linola, it costs twenty-five ninety-eight. It comes to a total of thirty-four ninety-eight.

Ellen: Okay.

Pharmacist: All right. Eighty-nine. And five mark two back.

Ellen. Thank you.

Pharmacist: So, thank you. And that, too. Shall I give you a bag?

Ellen: No, thank you, that's fine.

Pharmacist: All right, then.

Ellen: Bye.

Pharmacist: Bye."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated